

15 וַיִּשְׁמַע פַּרְעֹה אֶת־הַדְּבָר הַזֶּה וַיִּבְקֶשׁ לַהֲרֹג אֶת־מֹשֶׁה וַיְבָרַח מֹשֶׁה מִפְּנֵי

פַּרְעֹה וַיֵּשֶׁב בְּאֶרֶץ־מִדְיָן וַיֵּשֶׁב עַל־הַבְּאֵר: 16 וּלְכַהֵן מִדְיָן שִׁבְעַת בָּנוֹת

וַתִּבְאֵנָה וַתְּדַלְּנָה¹ וַתְּמַלְּאנָה אֶת־הַרְהָטִים² לְהַשְׁקוֹת צֹאן אֲבִיהֶן: 17 וַיָּבֹאוּ

הָרְעִים וַיְגַרְשׂוּם וַיִּקָּם מֹשֶׁה וַיּוֹשְׁעֵן וַיִּשְׁק אֶת־צֹאנָם: 18 וַתִּבְאֵנָה אֶל־

רְעוּאֵל אֲבִיהֶן וַיֹּאמֶר מִדּוֹעַ מֵהֲרַתָּן בָּא הַיּוֹם: 19 וַתֹּאמְרוּן אִישׁ מִצְרִי

הַצִּילָנוּ מִיַּד הָרְעִים וְגַם־דָּלָה³ דָּלָה לָנוּ וַיִּשְׁק אֶת־הַצֹּאן: 20 וַיֹּאמֶר אֶל־

בָּנָתָיו וְאִיוֹ לָמָּה זֶה עֲזַבְתֶּן אֶת־הָאִישׁ קְרָאן לוֹ וַיֹּאכַל לֶחֶם: 21 וַיּוֹאֶל מֹשֶׁה

לְשַׁבֵּת אֶת־הָאִישׁ וַיִּתֵּן אֶת־צַפְרָה בְּתוֹ לְמֹשֶׁה: 22 וַתֵּלֶד בֶּן וַיִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ

גֶרְשֹׁם כִּי אָמַר גֵּר הָיִיתִי בְּאֶרֶץ נְכַרְיָה: פ

¹ דָּלָה = tirar, extrair (água)

³ Veja nota #1

² רַהֲטָ = bebedouro

23 וַיְהִי בַיָּמִים הָרַבִּים הָהֵם וַיָּמָת מֶלֶךְ מִצְרַיִם וַיֵּאָנְחוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל מִן־הָעֲבֹדָה

וַיִּזְעֻקוּ וַתַּעַל שׁוֹעֲתָם אֶל־הָאֱלֹהִים מִן־הָעֲבֹדָה: 24 וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת־

נַאֲקָתָם⁴ וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת־בְּרִיתוֹ אֶת־אֲבֹרָהֶם אֶת־יִצְחָק וְאֶת־יַעֲקֹב: 25

וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֵּדַע אֱלֹהִים: ס

1 וּמֹשֶׁה הָיָה רֹעֵה אֶת־צֹאן יִתְרוֹ חֹתָנּוֹ כִּהְיָן מִדְיָן וַיִּנְהַג אֶת־הַצֹּאן אַחַר הַמִּדְבָּר

וַיָּבֹא אֶל־הַר הָאֱלֹהִים חֲרָבָה: 2 וַיֵּרָא מִלְּאֲדָי יְהוָה אֵלָיו בְּלִבַּת⁵־אֵשׁ מִתּוֹךְ

הַסֵּנֶה⁶ וַיֵּרָא וְהִנֵּה הַסֵּנֶה בֵּיעַר בְּאֵשׁ וְהַסֵּנֶה אֵינּוֹ אֵכָל: 3 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה

אֲסַרְה־נָּא וְאֶרְאֶה אֶת־הַמְּרֹאֶה הַגָּדֹל הַזֶּה מִדּוֹעַ לֹא־יִבְעַר הַסֵּנֶה: 4 וַיֵּרָא

יְהוָה כִּי סָר לְרְאוֹת וַיִּקְרָא אֵלָיו אֱלֹהִים מִתּוֹךְ הַסֵּנֶה וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה מֹשֶׁה

וַיֹּאמֶר הַנְּנִי:

⁴ נַאֲקָה = gemido

⁶ סֵנֶה = arbusto, sarça

⁵ לִבָּה = chama, labareda